

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА**

Інститут філології  
Кафедра германської філології та перекладу

**"ЗАТВЕРДЖУЮ"**  
Заступник директора  
з навчальної роботи

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

*Діалектологія та варіативність мов*  
**для студентів**

галузь знань	<i>03 гуманітарні науки</i>
спеціальність	<i>035 філологія</i>
освітній рівень	<i>магістр</i>
освітня програма	<i>Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова)</i>
вид дисципліни	<i>дисципліна вільного вибору студента</i>

Форма навчання	<i>денна</i>
Навчальний рік	<i>2019–2020</i>
Семестр	<i>3</i>
Кількість кредитів ECTS	<i>4</i>
Мова викладання, навчання та оцінювання	<i>шведська</i>
Форма заключного контролю	<i>іспит</i>

Викладачі: *Хассельстрем Карл Адам Еміль, асистент*

Пролонговано: на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_ (\_\_\_\_) " \_\_ " \_\_\_\_ 20\_\_ р.  
на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_ (\_\_\_\_) " \_\_ " \_\_\_\_ 20\_\_ р.

Розробники: *Стасюк Олександр Сергійович, кандидат філологічних наук, доцент; Хассельстрем Карл Адам Еміль, асистент*

ЗАТВЕРДЖЕНО  
Завідувач кафедри  
германської філології  
та перекладу  
\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

Протокол № \_\_ від "\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

Схвалено науково-методичною комісією Інституту філології

Протокол № \_\_ від "\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

Голова науково-методичної комісії \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

"\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

## ВСТУП

**1. Мета дисципліни** — ознайомлення студентів із шведськими діалектами, їхнім історичним розвитком, їхня класифікація та функції. Крім того, студенти знайомляться з науковою термінологією в галузі діалектології, її теорією та методологією.

**2. Попередні вимоги до опанування або вибору навчальної дисципліни:** Навчальна дисципліна “Діалектологія та варіативність мов” передбачає володіння шведською мовою на рівні не нижче B2 згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти, знаннями з фонетики, граматики, лексикології, історії шведської мови, здобутими під час вивчення теоретичних дисциплін зі шведської мови, а також володіння загальними знаннями з географії Швеції, здобутими під час вивчення курсу “Лінгвокраїнознавство країн першої мови”.

**3. Анотація навчальної дисципліни.** Дисципліна “Діалектологія та варіативність мов” у 3-му семестрі магістратури охоплює лекційні та практичні заняття. На лекційних заняттях студенти знайомляться із визначеннями поняття діалект, теоретичними положеннями та методологією дослідження діалектів, принципами географічної та соціальної варіативності, походженням та історичним розвитком діалектів шведської мови, їхньою класифікацією та сферою вжитку. На практичних заняттях студенти оволодівають навичками читання та сприймання на слух найпоширеніших шведських діалектів, а також їхнього лінгвістичного аналізу.

**4. Завдання.** Навчальна дисципліна “Діалектологія та варіативність мов” передбачає вирішення таких завдань:

- ознайомити студентів із основними підходами до визначення поняття діалект;
- ознайомити студентів із основними діалектними рисами шведської мови та ареалом їхнього поширення;
- ознайомити студентів із принципами географічної та соціальної варіативності;
- навчити тлумачити діалектні карти з діалектологічної перспективи;
- навчити самостійно аналізувати шведські діалектні тексти та аудіозаписи;
- навчити читати, розуміти та використовувати алфавіт шведських діалектів.

## 5. Результати навчання за дисципліною

Код	Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)	Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Форми і методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
1.1.	Основні підходи до визначення поняття діалект	Лекції	Тест	10%
1.2.	Основні діалектні риси шведської мови та ареал їхнього поширення	Лекції	Тест	10%
1.3.	Принципи географічної та соціальної варіативності	Лекції	Тест	10%
2.1.	Тлумачити діалектні карти з діалектологічної перспективи	Практичні заняття	Модульна контрольна робота	20%
2.2.	Читати, розуміти та використовувати алфавіт шведських діалектів	Практичні заняття	Модульна контрольна робота	20%
4.1.	Самостійно аналізувати шведські діалектні тексти та аудіозаписи	Самостійна робота	Модульна контрольна робота	30%

## 6. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання

Програмні результати навчання	Результати навчання дисципліни					
	1.1	1.2	1.3	2.1	2.2	4.1
ПРН 9 Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки	+	+	+			
ПРН 10 Характеризувати теоретичні та практичні аспекти конкретної філологічної галузі	+	+	+			
ПРН 11 Демонструвати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації	+	+	+			
ПРН 12 Здійснювати науковий аналіз мовного й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних				+	+	+
ПРН 25.2 Володіти навичками міжкультурної комунікації				+		

## 7. Схема формування оцінки

### 7.1. Форми оцінювання студентів:

Семестрову кількість балів формують бали, отримані студентом у процесі засвоєння матеріалу з усіх тем змістового модуля за допомогою таких форм контролю: тест, модульна контрольна робота.

Оцінювання за формами контролю:

	<i>Min. — 60 балів</i>	<i>Max. — 100 балів</i>
Тест РН 1.1 — 1.3	18	30
Модульна контрольна робота РН 2.1 — 2.2, 4.1	42	70

**Підсумкове оцінювання у формі заліку.** Студенти, які протягом семестру набрали сумарно меншу кількість балів ніж *критично-розрахунковий мінімум — 60 балів* обов'язково складають залік.

### 7.2. Організація оцінювання:

Тест виконується після лекційної частини курсу. Модульна контрольна робота проводиться наприкінці семестру.

### 7.3. Шкала відповідності оцінок

За 100-бальною шкалою	За національною шкалою
60–100	зараховано
0–59	не зараховано

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ЛЕКЦІЙ ТА ПРАКТИЧНИХ (СЕМІНАРСЬКИХ)  
ЗАНЯТЬ

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінар- ські) заняття	Самостій- на робота
<i>Лекція 1–2</i> Поняття діалект. Відмінності між поняттями 'мова', 'діалект', 'соціолект'. Межі мов та діалектів у Скандинавії та на шведськомовній території. Функції діалектів	4		8
<i>Лекція 3–4</i> Історичний розвиток діалектів в межах шведськомовної території. Шведська фонетична географія. Шведська фонологія	4		8
<i>Лекція 5</i> Локальні та традиційні діалекти, регіональні діалекти, регіональні стандартні мови. Діалектичні риси та змінні на різних мовних рівнях: фонологічні, морфологічні, лексичні, синтаксичні, семантичні. Карти діалектів та алфавіт шведських діалектів	2		4
<i>Лекція 6</i> Літературна шведська мова. Діалекти свеїв. Дальські діалекти	2		4
<i>Лекція 7</i> Південношведські діалекти. Гетські діалекти	2		4
<i>Лекція 8</i> Північношведські діалекти. Ельвдальський діалект	2		4
<i>Лекція 9</i> Готландський діалект. Східношведські діалекти	2		4
<i>Лекція 10</i> Джерела відомостей про шведські діалекти. Діалектні бази даних та аудіозаписи діалектів. Інститут мовної та народної пам'яті. Діалектний проект SweDia 2000. Архів діалектів та топонімів	2		4

ТЕМИ	Кількість годин		
	Лекції	Практичні (семінар- ські) заняття	Самостій- на робота
<i>Лекція 11</i> Розвиток діалектів у другій половині ХХ століття – на початку ХХІ століття. Ставлення до діалектів у сучасній Швеції. Актуальні зміни в шведських регіональних варіантах. Діалекти з соціолінгвістичної перспективи	2		4
<i>Лекція 12</i> Шведські діалекти у ЗМІ та популярній культурі	2		4
<i>Тест</i>		2	
<i>Практичне заняття 1–6</i> Аналіз текстів та аудіозаписів шведських діалектів		12	30
<i>Модульна контрольна робота</i>		2	
<b>Всього</b>	24	16	80

***Всього – 120 год.***

З них:

лекції – 24 год.

практичні заняття – 16 год.

самостійна робота – 80 год.



## РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

### Основна:

1. *Andersson L.-G.* Dialekter och sociolekter / Lars-Gunnar Andersson // Sociolingvistik / Eva Sundgren. — Stockholm : Liber, 2013. — S. 39–76.
2. *Bruce G.* Vår svenska geografi : om svenskans accenter, melodi och uttal / Gösta Bruce. — Lund : Studentlitteratur, 2010. — 239 s.

### Додаткова:

3. *Bockgård G.* Interaktionell dialektologi / Gustav Bockgård, Jenny Nilsson (red.). — Uppsala : Institutet för språk och folkminnen, 2011 [Електронний ресурс]. — Режим доступу : [https://www.sprakochfolkminnen.se/download/18.4b198db5156fe34c12823de/152949446067\\_9/Interaktionell](https://www.sprakochfolkminnen.se/download/18.4b198db5156fe34c12823de/152949446067_9/Interaktionell)
4. *Petersson G.* Svenska språket under sjuhundra år : en historia om svenskan och dess utforskande / Gertrud Petersson. — Lund : Studentlitteratur, 2005. — 290 s.
5. *Strandberg M.* De sammansatta ordens accentuering i Skånemålen. Diss. / Mathias Strandberg. — Uppsala : Uppsala universitet, 2014 [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:uu:diva-218582>
6. *Svahn M.* Dialektutjämning i Västsverige / Margareta Svahn, Jenny Nilsson. — Uppsala : Institutet för språk och folkminnen, 2014 [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <http://uu.diva-portal.org/smash/get/diva2:737664/FULLTEXT01.pdf>
7. *Syd- och västsvensk dialektdatabas* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <http://www.sprakochfolkminnen.se/sprak/dialekter/syd-och-vastsvensk-dialektdatabas.html>
8. *SweDia 2000 dialektprojekt* [Електронний ресурс]. — Режим доступу : <https://swedia.ling.gu.se/>
9. *Wessén E.* Våra folkmål / Elias Wessén. — Stockholm : Ekstrand, 1970. — 107 s.